

# EL COMERCIO

PERIÓDICO COMERCIAL Y NOTICIOSO.

Se publica por la Imprenta del COMERCIO, calle del Ocho de Octubre, números 34 y 36 los Martes, Jueves y Sábados. Suscripción un peso mensual; aviso & precios convales; comunicados de interés público gratis.

## ALMANAQUE.

HOY—Santa María del Socorro y San Lope.  
MAÑANA—Santos Cipriano, Justina y José de Cupertino.

## EL COMERCIO.

PAISANDÚ, SETIEMBRE 25 DE 1866.

### TEATRO DE LA GUERRA.

De la *Nación*, tomamos las siguientes palabras cambiadas entre el Mariscal López, y el Presidente Mitre.

“El Presidente López:

—“General: Las condiciones del tratado de alianza son inaceptables para mí, pero no es creíble que ellas serán las únicas. Si lo fuesen, las resistiré con la mayor energía hasta el último de mis atraincheramientos. Esas condiciones, estimado General Mitre, no pueden ser motivo de un tratado de paz.

“Son imposiciones calculadas, como es natural, para el caso en que me fuese contraria la suerte de las armas. Pero, para esto no es necesario mi consentimiento, como lo sería para un tratado de paz. V. E. comprenderá que ese tratado me pone en el caso del rendido, y si he de serlo quiero que sea en el campo de batalla. Sin eso no podría dar mi asentimiento a las estipulaciones sobre límites ni menos a las condiciones que, respecto de mi persona establece el tratado de alianza. Yo creo que V. E. en mi lugar, no se daría por vencido antes de combatir.

—“Debo observar a V. E. que yo no he hecho más que manifestarle una dificultad que V. E. acaba de corroborar con sus palabras. Yo no debo salir de un terreno a que Vuestra Excelencia no quiere y tal vez no puede entrar. Debemos, pues, que la paz es en la actualidad imposible y en este sentido proceder, (yo lo haré por mi parte) con la mayor decisión en las operaciones de la guerra.

—“Por qué es imposible general? Yo me siento animado de los mejores sentimientos. Si V. E. pone su buena voluntad y su justa influencia, puede aun arribarse a una paz honroza. Yo estoy pronto a discutir en un tratado todos los puntos que pueden ser materia de dificultad, incluso la cuestión de límites.

—“V. E. comprende que yo no puedo darle contestación alguna sobre este punto. Son los gobiernos los que deben resolverlo, si bien yo, por deber de humanidad y de patriotismo, haré, lo repito, todo esfuerzo en obsequio de una paz honrosa.

“No lo dudo, General. Se que los sentimientos de V. E. responden a sus demás elevadas

calidades, que he tenido motivo de reconocer lealmente aunque se empleasen en mi daño. Por eso es que, si como paraguayo deploro el éxito de las armas de V. E., frente a la Uruguaya como general debo felicitarle por la habilidad que supo desplegar en aquel globo estratégico que hicieron completa la inhabilidad y cobardía de los gesos a quienes yo había confiado la columna expedicionaria del Uruguay.

“El Presidente López continuó hablando de los desastres de la guerra y de la necesidad de ponerles un término.”

## SOLICITADA.

Sr. Redactor del *Comercio*:

Tenga vd. la bondad de insertar en su acreditado diario las siguientes líneas, para poner en conocimiento del público, antes de mi salida a Montevideo, gracia que espera de vd. su atento seguro servidor.

Antonio M. de Lazcano.

En el año 1855 me hallaba examinador de armas en la Real Fabrica de Oviedo, (Asturias) y tuve que abandonar mi puesto por falta de salud, y me regresé a Ferrol a tomar baños del mar, estuve en ella 3 años; y 18 meses imposibilitado, y en este estado salí de ella para Buenos Aires; entre dos hermanos me llevaron a bordo, para mayor claridad voy a nombrar los bienhechores, Sr. D. Manuel Uerbo Secretario del General de Marina, Sr. D. Francisco Alvarez Administrador de la Aduana, Sra. Da. Dolores Mugardesa, y muchos mas, por la estension lo dejo, me llegue a Buenos Aires el dia 8 de Diciembre sano, pero sin fuerzas, me principie a trabajar en la platería de D. Manuel Alais, hasta 10 meses y medio, y me vine al Uruguay con el finado D. Manuel Torel, donde he pasado puro infierno por tres vascos españoles, (la misma cuña es mejor para sacrificar.)

No faltó en el Uruguay como en el Ferrol personas caritativas viendo mi triste estado que voy a nombrarlas a quienes les debo la vida, Sr. D. Ildefonso Medina, el Sr. Piñón, y el Sr. Marcial, a estos Sres. caritativos si; me regresé a esta ciudad otra vez a pasar el sacrificio me hacen trabajar forzosamente y pierdo seis meses de trabajo corporal cosa tan sagrada, todavía hay mas que hablar para satisfacer al público, otro sacrificio hay para Lazcano, me quitan mis intereses contra mi voluntad, me insultan, me pegan, me sacan a diente, me rompen la mejilla izquierda y derramo abundante sangre, y pierdo la vista del ojo no toda, y aun mas me echan 25 pesos de multa injustamente.

¿Quieren que pase otro sacrificio? estoy preparado para recibir, pero no como hasta ahora injustamente, siendo justo si.

Paisandú Setiembre 24 de 1866.

## REDACCION.

### Higiene publica.

No debemos ocultar hechos por desagradables que sean cuando su publicación importa prever males de trascendencia.

Han ocurrido varios casos de tifus en el pueblo y estos casos aislados pueden generalizarse.

Para impedirlo la autoridad está en el deber de atender activamente a la higiene pública. En este sentido ha dado ya un paso, mandando cortar la círcula que rodea la población, para fines de mes y debe ser severa en exigir el cumplimiento de esta disposición.

Pero hay otras mas importantes, como la de atender al aseo de la población. Sobre esto mucho se ha escrito en Montevideo y Buenos Aires, y bien; es pues inútil recapitular todas las medidas que la prudencia aconseja para la conservación de la salud pública.

Hay una sin embargo que nos parece mas urgente que las demás y es la de organizar un sistema de visitas domiciliarias en ciertos establecimientos, cuyas condiciones de asco son cuando menos dudosas. Nos referimos mas especialmente a las fondas y fondines. Hay algunos de estos que deben registrarse.

Los cuartos de alquiler, sobre todo los de los artistas de organito, podrían también mejorarse; los perros muertos que se encuentran en los zanjones y en el camino del puerto podrían arrojarse al Uruguay, y finalmente, si fuese posible, arreglar el servicio de basuras como en Buenos Aires, quemando en el dia, por medio de un aparto muy simple, todas las que arroja la ciudad.

Algo debe hacer la Policía por evitar que se aclimate entre nosotros el tifus, y se convierta de transeunte en vecino.

### Noticias de la Junta.

Se nos informa que D. Nicasio A. Martínez ha dejado de ser empleado de la Junta, siendo sustituido por el Sr. Duarte, empleado de Policía, y que D. Julio Galau llenará la vacante de este.

La comisión auxiliar del hospital, nombrada por la Junta, aun no se ha organizado definitivamente por haber renunciado Don Pedro Alvarez y D. Juan Kemsley.

La Comisión del templo, compuesta de D. Juan Belando, teniente cura, presidente; y D. Cayetano Alvarez y Antonio Lassarga ha acep-

aceptado, como igualmente la de educación, compuesta de D. Juan Cuestas, presidente, y D. Cayetano Alvarez y D. Esteban Sardo vocales.

Se ha comprado una cantidad de textos y útiles de enseñanza formándose una especie de biblioteca especial en la secretaría de la Junta.

Después de escrito lo que antecede sobre Higiene pública, un vecino del mercado nos comunica que contiguo a ese establecimiento hay un chiquero con animales, que debe removérse fuera del centro de la población, con este motivo recordamos una ley inglesa muy útil en los municipios: se llama el *nuisance act*, traducido literalmente *Ley sobre molestias*. En virtud de esta ley cualquier vecino se presenta a la autoridad civil y pone queja contra las casas de la vecindad clasificadas por molestias y en virtud de esta autoridad el juez hace desalojar una casa inmoral o una casa de juego; hace quitar una fábrica mal sana, hace componer un caño que arroje ollín a las casas vecinas y en general persigue los abusos que incomodan al vecindario.

Aquí no tenemos eso desgraciadamente; tenemos que vivir al lado de una colonia de cerdos; tenemos que escuchar al lado de un fondín el juego entretenido del *morro* entre una docena de napolitanos de buenos pulmones hasta la hora de la noche en que quieran dejarlo y así con otras vecindades de peor género aun.

No tenemos noticias del exterior por falta de vapores. Mañana debe llegar temprano el *Villa del Saito*, y si trae algo de importancia nos apresuraremos a comunicarla a nuestros lectores en boletín, aunque desgraciadamente no creemos que se consiga la paz tan pronto. Una nación regida como el Paraguay puede hacerla hoy para levantarse con mayores elementos dentro de un par de años, y esto no pueden los aliados. Según las naciones son más o menos civilizadas, así es mayor o menor el sacrificio de vidas que les trae la guerra, y mientras que el Paraguay pierde peones de los yerbales que no tienen voz en la cosa pública, las repúblicas aliadas están perdiendo ciudadanos que tienen en sí toda la importancia real y personal que les da su sistema de gobierno. Así pues entre naciones que pierden tanto la una como la otra en la guerra, es más fácil la paz que entre las que combaten en el Paraguay actualmente y por esto nos inclinamos a creer que los aliados no la acepten hasta después de una victoria decisiva o importante.

El baile ofrecido por el Gefe Político tuvo lugar el sábado como se había anunciado:—no habiendo asistido a él debemos concretarnos a los informes que nos suministran algunos de los concurrentes, que dicen estuvo muy concurrido, y duró hasta las cuatro de la mañana. Una niña que se comprometió a escribir la crónica no ha cumplido su compromiso dejándonos en desembrollo con los suscriptores.

—El domingo fué día de cazadores, salieron cuatro o cinco expediciones para la costa de San Francisco y apesar de que el tiempo no les fué favorable por el excesivo calor, se divirtieron. Los vehículos de algunos eran modestas y representaban carretillas de mulas; hubo cazador

que no cazó una perdiz pero puso los puntos a una partida de quesos y los trajo al pueblo.

—En las carreras de la semana pasada robaron al Comandante Irigoyen su caballo con una montura de bastante valor y apesar de haberse ocupado el comisario de la primer sección en practicar averiguaciones no ha podido dar con las prendas robadas. El caballo sin embargo volvió a su querencia el mismo día.

—La función de pruebas el Domingo estuvo buena; el señor Cortés enseñó cinco pruebas a la concurrencia y jugó una lotería dando tres premios a los afortunados.

—El edificio de cuartel de policía y Compañía Urbana aprobado por el gobierno, debe empeñarse pronto, en detalle, para suplir las necesidades más inmediatas mientras que el Tesoro departamental siga en este estado de debilidad en que se halla.

—Se habla ya de otro baile público para el día cuatro de Octubre, pero no podemos asegurarlo todavía. Como estamos en vísperas de noticias importantes nos parece sería mejor esperar que se conociesen estas y así habría mayor estímulo para bailar si fuesen favorables.

—Sería bueno que la Junta se ocupase antes que pase la estación de remover algunos arboles secos de la Plaza y reemplazarlos, por otros particularmente en el frente Este, donde no hay uno. Así se embellecería el único punto de recreo que tiene el pueblo.

—Publicamos en la primer página una interesante conversación entre los generales Mitre y Lopez que tomamos del periódico oficial del Gobierno Argentino. En estas materias más es lo que se calla que lo que se dice y por tanto le damos poco valor.

—Tomamos del *Hogar en la Pampa* publicación del joven Estrada de Buenos Aires las siguientes cuartetas que da como muestras de la poesía buena y mala de nuestros paisanos.

—En una de esas fiestas en donde el autor nos presenta al héroe de la novela, mezclado entre una turba de disparateadores en verso que cantan en estrofas imposibles.

A continuación va una, como muestra de ese género de literatura:

“Vení para soa muchacho  
“Talonando con espuelas;  
“Primero salen los dientes  
“Y después salen las muelas.”

Uno de los payadores, sin embargo, manifiesta abrigar en su seno el germen de la poesía y canta esta hermosa cuarteta.

“El que pierde padre o madre  
“Diga que pierde un chandal;  
“El que pierda a su querida  
“Pida que lo trague el mar!”

#### OTRA SOLICITADA.

Paysandú, Setiembre 24 de 1866.

Señor Redactor del *Comercio*:

He leído el número 42 del *Comercio*, por el cual veo un pavo cocinero, abandonando por un rato su pasta y sus pasteles, va a la calle a recoger barro a manos llenas para tirármelo en la cara, a mí y a mi señora esposa, no contesté

ni quería hacerlo, basta que esta solicitada fuese firmada Hardoy.

Amigos míos exijen que conteste; aunque no tengan tal derecho, porque ninguno manda contra mi voluntad, pero para complacerlos lo hago.

Hace diez años que trabajo en este pueblo, he trabajado y trabajo siempre en la misma casa, muchos me conocen y saben cuál ha sido mi condición; la pasada debe probar la presente, y el pueblo desde entonces puede formar su juicio sobre la olla podrida del tal cocinero o solicitarla si más le gusta.

Si en la calle encuentro uno dos tres burros que me atacan a veces, me voy a otra parte, huyo, no acepto el combate por no ser de la misma familia.

Siento mucho de haber sido obligado de quitar mi triste banquillo, y lavarme las manos llenas de cerote para elevarme a la altura de la cocina del tal Hardoy, nunca bastante bien ponderado y a la del escritorio de sus secretarios.

Para probar a tal cocinero que soy un buen viejo sin malicia, lo voy a dar un receta para un salmí, que estoy seguro que no lo conoce, porque los famosos Vatel, Caresme, y tantos otros célebres del arte no lo han dado hasta hoy.

Prenez:

1 kilo de bœuf.

2 m. 25 c. d'ignorance.

Un tonneau de brutalité.

50 livres de malice, éplichez, flambez, mettez dans une casserole, fermez hermétiquement, assaisonnez convenablement de sel, poivre, piment, herbe au certificat, mettez-là à un feu très vif pendant un quart d'heure, ayant soin dans cet intervalle de la remuer deux ou trois fois, fandez d'audace et de toupet, dressez et servez chand.

Grâce aux soins, qui depuis mon enfance  
Ont de mes sens dompté la violence,  
Toujours battu, mais bercé par les flots,  
Je ris en paix de l'orage et des sots.

Debo declarar que estos versos no son míos, pertenecen a M. Gâte-Sauvage, empoisonneur a 12 sous.

Pedro Beguerie.

#### VARIEDADES.

La ciencia del buen Ricardo o el camino de la fortuna.

(Continuación.)

“¿Qué significan los deseos y esperanzas de tiempos más felices? Haremos el tiempo mejor si sabemos manejarlos. *El trabajo*, como dice el buen Ricardo, no tiene necesidad de deseos. *El que vive de esperanzas corre riesgo de morir de hambre; no hay ganancia sin trabajo*. Es preciso servirme de mis manos, por que no tengo tierras, ó si las tengo, pesan contribuciones muy fuertes sobre ellas, y como el buen Ricardo observa sin razón, *un oficio vale un pedazo de tierra; una profesión es un empleo en que están reunidos a la vez honra y provecho*. Pero es necesario trabajar en su oficio y seguir su profesión; de otro modo ni el pedazo de tierra ni el empleo nos ayudarán a pagar nuestras contribuciones. *El que es laborioso no tiene que*

temer el hambre; *por que el hambre mira á la casa del hombre laborioso, pero no se atreve á entrar.* Los comisarios y los ugieres tampoco, *por que el trabajo paga las deudas y la desesperacion las aumenta.* No es necesario que encontreis tesoros ó que parientes ricos os hagan sus legatarios. *La actividad*, como dice el buen Ricardo, *es la madre de la prosperidad, y Dios no rehusa nada al trabajo.* *Cultivad la tierra mientras el perezoso duerme, y tendreis trigo para vender y guardar.* Cultivad la tierra durante todos los instantes que se llaman hoy, *por que no podeis saber todos los obstáculos que encontraréis mañana.* Esto le hace decir al buen Ricardo: *un buen hoy vale mas que dos mañana, y despues: no dejéis para mañana lo que podeis hacer hoy.* Si fueseis el sirviente de un buen amo gno os avergonzaríais de que os sorprendieseis con los brazos cruzados? Pero sois vuestro propio amo. Avergonzaos de sorprenderos en la ociosidad, cuando tenéis tanto que hacer para vos mismo, para vuestra familia, para vuestra patria, para vuestro gobierno. Levantaos pues al rayar el dia; *que el sol, al mirar la tierra no pueda decir: hé ahí un cobarde que duerme.* Nada de dilaciones, tomad vuestras herramientas, y recordad lo que dice el buen Ricardo: *que gato con guantes no caza raton.* Me direis que hay mucho que hacer y que no tenéis fuerzas. Puede ser; pero tened voluntad y perseverancia y vereis maravillas. Porque como dice el buen Ricardo en su Almanaque, no recuerdo bien de qué año: *El agua que cae constantemente gota á gota, acaba por agujearar la piedra. A fuerza de trabajo y paciencia una rata corta un cable, y pequeños golpes repetidos bastan para derribar grandes encinas.*

“Me parece que alguno de vosotros me objeta: “¿No podemos entonces tener algunos instantes de descanso?” Os responderé, amigo mío, lo que dice el buen Ricardo: *emplead bien vuestro tiempo si queréis haceros digno del descanso, y no perdais ni una hora, por que no contráis de seguro con un solo minuto.*

“El descanso es un tiempo que se puede emplear en algo útil: solo el hombre activo puede procurarse esta especie de descanso que no obtiene nunca el perezoso. *La vida tranquila*, como dice el buen Ricardo, *y la vida ociosa, son dos cosas muy diferentes.* ¿Creis que la pereza tenga para vosotros mas atractivo que el trabajo? Os equivocais; pues como añade el buen Ricardo: *la pereza enjendra los cuidados; y el descanso sin necesidad produce penas que abruman.* Muchos querrian vivir sin trabajar, pero escellan en la falta de posibles. El trabajo por el contrario trae consigo las facilidades, la abundancia y la consideracion. *El placer corre en pos de los que huyen de él.* A la costurera activa nunca le faltan camisas. Desde que tengo un rebaño y una vaca, todos me dan los buenos días, como dice muy bien el buen Ricardo.

(Continuará)

### Adios.

Adios, y si es por siempre,  
Adios, por siempre, Emilia,  
Los goces de este mundo  
Muy breves siempre son  
Para el viagero errante  
Sin patria y sin familia,

Donde abrigar un instante  
Su pobre corazon.  
Envuelto en las tormentas,  
El pájaro del polo  
Recorre infatigable  
La procelosa mar.  
Así sobre las ondas  
Acongojado y solo,  
Sin esperar descanso  
Me lleva el huracan.  
En esta ingrata vida  
Hay solo una dulzura;  
Pensar que á los que amamos  
Veremos otra vez;  
Y en esta ilusión bella,  
La copa de amargura  
Ha derramado entera,  
Resentimiento cruel.  
Si es cierto, si está escrito,  
Que bajo extraño cielo  
Me cubrirá en olvido  
Polvo extrangero así,  
Privado de las lágrimas  
De la amistad en duelo,  
Ay! tú tambien, Emilia,  
Te olvidarás de mí?

JUAN C. GOMEZ.

## ADUANA.

### Desecha a Despacho.

### Exportacion.

DIA 22.

Antonio Badaraco, 1 barrica azucar, 3 bolsas harina, 4 id fariña, 1 pipa vino, 1 bolsa arroz, 4 cajones fideos, 6 @ quesos, 2 id tocino, 6 pares zapatos, 2 @ aceite, 1 pieza listado, y 8 bolsas galleta.

DIA 24.

B. Quijano 200 fanegas cal.

### MARITIMA.

#### Entrada de Buques.

DIA 22.

Paylebot argentino San Pedro, de 14 tons. su patron José Casanova, procedente de la Concepcion del Uruguay de vacío.

Paylebot N. La Paz, de 8 tons. su patron Bernardino Pires procedente del Salto con carga para Cabal y Williams.

Barca Brasilera Isabel, procedente de Montevideo de vacío.

DIA 23.

Vapor Ingles Rio Paraná, procedente del Salto con pasajeros y encomiendos á Francisco Sinistri.

DIA 24.

Goleta Argentina Bella Anita, de 10 tons. su patron José Gasparini procedente del Salto de vacío.

#### Salida de buques.

DIA 22.

Balandra N. Envídiosa, de 2 tons. con destino á las islas con provisiones.

DIA 23.

Goleta Argentina Bella Anita, de 10 tons. con destino al Carmelo con cal por B. Quijano.

DIA 24.

Vapor Ingles Rio Paraná, con destino á Montevideo con pasajeros y encomiendas por Francisco Sinistri.

## AVISOS.

### REMADE

Por Pereira y Kemsley.

Liquidacion de géneros para la presente esta-

ción y verano, de órden de los Sres. Santiago Rico y hermano de Montevideo.

Mañana miércoles 26, Jueves 27 y Viernes 28 del corriente, se rematarán lienzos, madrasas, Zaraza, listado, coleta, tracé; géneros de hilo, casimir, bombasi, pellones, jergas, ponchos, merinos, pañuelos, medias; lustrina, camisas, frazadas de verano, húvillas, cinturones, redecillas, blonda, mantillas, colchas, peinetas y otra porción de artículos de tienda y mercería que se omite por su extensión.

## La Lechuza.

Periódico histórico-político y caricato-burlesco. Se suscribe en la casa de D. Antonio Silva, calle Monte-Caseros, esquina de Ituzaingo.

Precio de la suscripción

### UN PESO ANTIGUO.

Saldrá por el primer mes una vez por semana, y en adelante dos.

Contendrá en páginas unos apuntes históricos sobre la invasión del ejército de Rosas en 1843.

### Aviso al publico.

Los señores aficionados al buen fumar encontrarán variedad de cigarros habanos y cigarillos de Carrillo en la peluquería de D. Teófilo Fuentes, calle 18 de Julio, núm. 126.

### AVISO.

En la calle Florida y Asamblea á su esquina se alquila un galpon de 17 y ½ varas de largo con un hermoso corralón y pudiendo hacer mas comodidades si conviniese. Teniendo un gran portón nuevo con toda la comodidad, y tambien se venden dos carretillas playeras con mulas y sus monturas correspondientes, siendo una del pais y la otra extranjera.

Para tratar por una ú otra cosa pueden verse con D. Francisco N. Eugolbrecht en la misma casa.

### Gratificación!!

Se ofrece una de doscientos pesos moneda corriente, á la persona que haya encontrado los títulos de propiedad de un campo del finado don Juan Rodríguez Larrosa, que se extraviaron el 20 de Agosto, desde el arroyo Negro hasta las puntas del Raboo, casa de D. Cayetana Berduan.

Puede dirigirse el que los tenga, á la Escrivania del señor Cortés que este hará avisar al interesado para que baje á satisfacer esa gratificación y recibir sus documentos.

### AVISO.

Se previene al Comercio, y al público en general que el que comprase el terreno ó algo perteneciente de la casa conocida por doña Carolina Saraví de Escudero, no será válida la compra que se hiciese, á no ser hecha la venta por dicha señora, del terreno sito en la calle del Comercio.

Carolina Saraví de Escudero.

Paisandú, Setiembre 20 de 1866.

### Aviso al publico.

Los señores que tengan armas á componer en la Armería del Vasco, sírvanse pasar á recojerlas en el término de quince días contados desde esta fecha, pues pasado este plazo, pierden el derecho de reclamo.

El armero marcha á Montevideo á buscar justicia, por la santa causa que lo acompaña.—Rematará todo lo que tiene y pagará lo que deba antes de marchar.

Paysandú, Setiembre 20 de 1866.

A. M. Lazzano.

### AVISO.

Maiz desgranado.

Se encuentra en venta este artículo á precio muy módico en casa de Pereira y Kemsley, calle 18 de Julio numero 108.

# FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA

DE  
PEDRO R. BONTHOUX.

El Domingo 9 del corriente, se abrió este establecimiento en el que encontrará el público un surtido de cajas, cuadros, etc., todo del mejor gusto. Se harán retratos de todas clases, sobre papel, vidrio, hule y chapa. Las tarjetas serán como las de las mejores fotografías de Buenos Aires y Montevideo, no habiendo el dudado escaseado nada que pueda redundar en la belleza del trabajo.

Queda dicho establecimiento abierto todos los días desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche, pudiéndose sacar retratos hasta las cinco de la tarde, por cualquier tiempo que haga.—Plaza de la Constitución.

## BANCO MAUÁ & CIA.

Prevenimos al público que la tasa de interés desde la fecha hasta nueva disposición será la siguiente:

### En cuenta corriente

Saldos á nuestro favor.....	18 0/0	anual.
id contra nosotros.....	10 0/0	id
Depósitos á plazo fijo, un mes	9 0/0	anual.
id id dos meses	10 0/0	id
y arriba		

Paisandú, Setiembre 1º de 1866.

p. p. Mauá y Cia.

H. J. S. Good.

## BANCO COMERCIAL

### DE PAYSANDÚ.

Mes de Setiembre de 1866.

INTERESES HASTA NUEVA DISPOSICIÓN.

### Cuentas corrientes—

Saldos contra El Banco.....	10 0/0	al año
A favor.....	18 id	id

### Depósitos y descuentos—Convencional.

J. L. Cuestas—Gerente.

## LA BIENHECHORA

### DEL PLATA

#### COMPANIA GENERAL

##### De seguros mutuos sobre la vida

Gran caja de ahorro sobre título de crédito público al 6 0/0 consolidado para la creación de capitales, dotaciones, pensiones, viudezas y rentas.

**Autorizada por superior decreto del Gobierno Nacional de 7 de Mayo de 1864.**

**Delegado del Superior Gobierno—Sr. D. J. M. Cantilo.**

### Junta Directiva:

Sr. D. Mariano Miró	Presidente.
“ Eduardo Lamb	Vocal.
“ Enrique Ochoa	“
“ Pedro Hóltzendorff	“
“ José Martínez de Hos	“

### Junta de Vigilancia:

Sr. D. Jorge Temperley	
“ Ambrosio P. Lexica	
“ Francisco Alabendes	
“ Enrique Peltzer	
“ Antonio Cambaceres	

### Director General

**Sr. D. Francisco F. Moreno.**

Inspector general en la República Argentina y Oriental del Uruguay

**Sr. D. Jorge Perey.**

BANQUEROS—El Banco de la Provincia. DOMICILIO—BUENOS AIRES.

Situación de la Compañía en 1º de Mayo al terminar los 22 meses de ejercicio:

**Capital suscrito—Ps. Ptes. 1,810,719.75**

**Número de polizas—1,535**

**Títulos comprados—Ps. Pta. 328,756.34**

**Sub Director en Paysandú Carlos Kemsley.**

Calle 18 de Julio, número 108.

## EL NUEVO y de 1<sup>a</sup> marcha

VAPOR  INGLÉS

## RIO PARANÁ.

Carrera desde Montevideo hasta el Salto  
Tocando en

BUENOS AIRES, NUEVA PALMIRA, MERCEDES,  
FRAY-BENTOS, GUALEGUAYCHU, CONCEPCIÓN,  
PAISANDÚ Y CONCORDIA.

### Aguas arriba

Saldrá de Montevideo todos los Miércoles á las 5 de la tarde, llegando á Paisandú á las 6 de la mañana de los días Viernes.

### Aguas abajo

Saldrá del Salto todos los Domingos á las 6 de la mañana y de Paisandú los mismos días á la una de la tarde.

AGENTE—Francisco Sinistri.

### Gran Baratillo de Retratos!

#### GALERIA DEL PORVENIR.

En este establecimiento signen haciéndose retratos fotográficos de la mejor calidad á precios reducidos como sigue:

Decena de tarjetas.....	\$ 4
Id con colores.....	\$ 5

En la misma casa se vende un piano de muy buenas voces á precio módico.

### Chacra de la Alianza.

En la referida chacra, situada al Este del Campo Santo, se reciben caballos á cuidar por diez centésimos diarios cada uno, ó dos pesos mensuales, para cuyo fin tiene excelentes comodidades.

### Aprendices para Barbería.

Se necesitan dos, para tratar calle 18 de Julio número 106.

n.44-8p.

### Setiembre 10 de 1866.

Los que suscriben, tienen el honor de informar al público, que la casa de negocio que hasta hoy giró en esta plaza bajo el nombre de Luis Dufrechou, en adelante firmará Luis Dufrechou é hijo cuya firma tendrán los dos socios.

**Luis Dufrechou—Alejandro Dufrechou.**

### SE VENDE.

Se vende un terreno de 15 varas de frente al Sud sobre la Calle de la Florida, por 50 idem de fondo. Sito entre la Calle de la Asamblea ó Independencia. La persona que por él se interese ocurrá, á la casa de D. Francisco Poncini en la Calle de la Asamblea, donde podrá tratar.

### Notice.

The board of immigration have appointed the Editor of this paper agent and correspondent in this town, in consequence of which parties desiring labourers journeymen, mechanics or servants will please apply at this office, so that their orders may be remitted without delay to the capital.

## Hotel

### DEL UNIVERSO

EN FRAY BENTOS.

Este espléndido y hermoso hotel, primero de su clase en este pueblo, ha sido contratado por cuatro años por el que suscribe y será conocido en lo sucesivo por el título de

## HOTEL DE LAS NACIONES.

El Sr. P. al ofrecer sus servicios al público asegura que encontrarán camas limpias, las mejores provisones de vino, licores, cerveza, conservas, etc., etc., y todo quanto se pueda procurar para ser agradable á las personas que quieran honrarle.

Recibe el Standard y todos los demás diarios del Plata.—Un bote de la casa atenderá la llegada de todos los vapores.

Se precisa en el mismo hotel de las NACIONES

En *Fray Bentos*,

Un buen cocinero que pueda dar buenas recomendaciones. Será bien pago.

*Pedro A. Pujol.*

## Clase de noche.

Idiomas: Español, Francés, ó Inglés. Aritmética Mercantil, Partida doble.

Calle del Plata—Número 14.

### Se vende

Un mostrador nuevo de 7 varas de largo con estantes, cornisas, vidrieras, etc. etc. El que se interese ocurrá á la casa de D. Felipe Galan que encontrará con quien tratar.

n.37.

### AVISO AL PÚBLICO

Que *Juan José Le-Cog*

Ha mudado su zapatería á la calle del 18 de Julio frente á la Sociedad Brasilera, donde tiene un variado surtido de calzado de todas clases por mayor y menor á precio muy acomodado.

n.41-1m.

### Cigarrillos de Carrillo.

Desde el 7 del corriente se encontrarán en venta en la casa Barbería de D. Teófilo Fuentes, calle del 18 de Julio núm. 126.

### Oficiales Carpinteros.

Se precisan dos oficiales carpinteros que sepan su obligación para trabajar en la Aduana pagándoseles un buen jornal. Ocurrán á la carpintería del Puerto en casa del Sr. Celestino Galván.

n.42-6p.

### General Pallejas.

En la nueva Fotografía que se ha establecido en la Plaza de la Constitución, se encuentran retratos para vender del General Pallejas.

### Botica Italiana

DE NICOFORO BERNARDI,

Calle Real 6 sea 18 de Julio número 163

Frente al Gran Hotel de la Paz

En dicho establecimiento se hallará siempre un surtido general de drogas, preparaciones químicas y los más acreditados específicos tanto de Europa como de Norte América, así como las preparaciones necesarias para los Fotógrafos, Tintureros y Perfumerías.

Depósito del específico preparado por el químico Mario Isola, para destruir las hormigas, privilegiado por el Superior Gobierno de la República.

Vendese también, el famoso Bálsamo tranquilo, el Jarabe de Monjardín y Antuña para la tos.

Todo esto á precios muy reducidos, garantizando la legitimidad de todos los artículos anunciados por tener relaciones directas con las principales fábricas y los depósitos que gozan de mas crédito.

n.32